

ОПУБЛИКОВАНО: СОГЛАШЕНИЯ И ПРОТОКОЛЫ МИНИСТЕРСТВА СЕЛЬСКОГО  
ХОЗЯЙСТВА РОССИИ С МИНИСТЕРСТВАМИ  
СЕЛЬСКОГО  
ХОЗЯЙСТВА ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН О  
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В  
ОБЛАСТИ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО КОМПЛЕКСА.- М.,  
1994, с.  
24 - 29.

СОГЛАШЕНИЕ

24.04.92  
Москва

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА МОНГОЛИИ  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО КОМПЛЕКСА

Федерации и  
именуемые  
сотрудниестве  
развитию  
целью  
повышения

Министерство сельского хозяйства Российской  
Федерации и  
Министерство сельского хозяйства Монголии (в дальнейшем  
"Стороны"),  
исходя из Декларации о дружбе и добрососедском  
сотрудничестве  
между РСФСР и МНР от 12 февраля 1991 года,  
принимая во внимание взаимный интерес к установлению и  
развитию  
торговых, экономических, научно-технических связей с  
целью  
совершенствования агропромышленного производства и  
повышения  
эффективности сотрудничества,  
согласились о нижеследующем:

Статья 1

соответствии с  
оказывать  
организациям в  
агропромышленного  
организационных

Стороны в пределах своей компетенции и в  
соответствии с  
действующими в обеих странах правовыми нормами будут  
оказывать  
всемерное содействие объединениям, предприятиям и  
организациям в  
осуществлении ими сотрудничества в области  
агропромышленного  
комплекса путем создания для этого необходимых  
организационных  
условий по следующим направлениям:

1. Растениеводство, селекция, семеноводство

растительного  
растений  
овощных,

Взаимное использование передовых технологий,  
растительного  
растений  
онофонда, экологически чистых методов и средств защиты  
при возделывании сельскохозяйственных культур (зерновых,  
овощных,

бобовых,  
лекарственных и

технических, в том числе картофеля, свеклы, масличных,  
луговых трав, плодовых, пряных, зеленных,  
стимулирующих культур).

## 2. Животноводство и ветеринария

Разведение и кормление высокопродуктивных  
сельскохозяйственных  
животных (мясное и молочное скотоводство,  
коневодство,  
овцеводство, свиноводство, птицеводство) на базе  
современного  
кормопроизводства; увеличение поголовья скота и  
повышение его  
продуктивности; производство яиц, свободных от  
патогенных  
специфических вирусов; оказание содействия  
осуществлению  
технического обновления молочно-механизированных  
ферм,  
птицефабрик, комбикормовых предприятий, оросительных  
систем и  
ветеринарных  
исследований,  
предупреждение

осуществлению  
технического обновления молочно-механизированных  
птицефабрик, комбикормовых предприятий, оросительных  
колодцев; увеличение производства медикаментов и  
препаратов, проведение прикладных ветеринарных  
профилактика и лечение заболеваний скота,  
возникновения эпидемий.

## 3. Биотехнология, экология

Биотехническое управление производством  
сельскохозяйственных  
культур и размножением животных; применение методов  
генной  
инженерии для повышения продуктивности  
сельскохозяйственных  
животных и растений и их устойчивости к заболеваниям,  
создания

новых сортов сельскохозяйственных культур и пород животных.  
Решение проблем экологии, охраны природных ресурсов.

## 4. Перерабатывающая, пищевая промышленность

Комплексное использование средств механизации и  
автоматизации  
производства:  
забое  
скота, производстве мясной продукции, переработке  
внутренних  
органов животных;  
кожи;

автоматизации  
производства:  
- использование новейших безотходных технологий при  
скота, производстве мясной продукции, переработке  
органов животных;  
- производство сыров и других молочных продуктов;  
- переработка шкур животных и производство изделий из

сока,  
строительство  
традиционных и  
изготовления  
материалов,  
линиях,

- переработка и хранение фруктов, производство фруктового  
джема, сладостей и сухофруктов, включая  
хладокомбинатов и линий быстрой заморозки фруктов;  
- переработка и хранение овощей с использованием  
наиболее современных технологий с применением дегидрирования продукции;  
- производство табачных изделий;  
- производство продуктов детского питания;  
- переработка сельскохозяйственного сырья для  
лекарственных препаратов;  
- производство современных тароупаковочных  
расфасовка продуктов на высокопроизводительных  
использование специализированного транспорта.

#### 5. Механизация, электрификация сельского хозяйства

животноводства,  
комплексами

Обеспечение растениеводства,  
пищеперерабатывающей промышленности технологическими  
машин и оборудования, включая их совместное производство.

#### 6. Финансирование

реконструкции,

Инвестирование и кредитование строительства,  
предприятий агропромышленного комплекса.

#### 7. Экономика

производства,  
сельскохозяйственных

Экономическое регулирование агропромышленного  
обмен опытом перевода на рыночные отношения  
предприятий и приватизация их собственности.

включены в

Другие направления сотрудничества могут быть  
Соглашение по взаимной договоренности.

учеными и  
являться  
составляются  
утверждаются  
каждой из

Содержание, объемы сотрудничества, включая обмен  
специалистами, а также конкретные его формы будут  
предметом отдельных рабочих программ, которые  
ежегодно или на более длительный период и  
руководителями объединений, предприятий и организаций  
Сторон, ответственных за исполнение этих программ.

#### Статья 2

Стороны будут содействовать также осуществлению и  
расширению

продукцией,  
по ее  
двусторонние

взаимовыгодной торговли сельскохозяйственной  
материалами и оборудованием, технологическими линиями  
переработке и упаковке, проводя с этой целью  
консультации.

### Статья 3

следующих

Сотрудничество между Сторонами будет осуществляться в  
формах:

производству и  
использованием  
продукцией,

1. Создание совместных предприятий по  
переработке сельскохозяйственной продукции с  
совместного капитала и ведением взаиморасчетов  
получаемой при совместной деятельности.

операций,  
сделки.

2. Свободное осуществление экспортно-импортных  
включая приграничную торговлю, компенсационные и бартерные  
Поставка по взаимной договоренности и на взаимовыгодной  
племенного скота, животноводческой и растениеводческой  
кормов, семян, сельскохозяйственных машин, техники,  
удобрений, реактивов, оборудования для их производства, а  
зоотехнических приборов.

основе  
продукции,  
семян,  
также

3. Кооперация в производстве продукции  
комплекса и материально-технических средств, в том числе

агропромышленного  
аренды.

4. Организация на договорной основе перегона скота для  
на территории приграничных регионов Монголии и России.

выпаса

5. Обмен научно-технической информацией,  
производственным опытом, образцами выпускаемой  
товаров, семенами для проведения испытаний.

передовым

6. Обмен учеными, стажерами, специалистами.

продукции и

7. Выполнение совместных научно-  
проектно-конструкторских и экспериментальных работ по  
новейших технологий в рамках сотрудничества.

исследовательских,  
освоению

8. Организация выставок, симпозиумов, семинаров,  
реклама товаров и услуг.

взаимная

Другие формы сотрудничества могут быть дополнительно

включены в

Соглашение по взаимному согласию каждой из Сторон.

### Статья 4

основе,  
оплату  
расходы (в  
согласовываются  
несет

Обмен делегациями будет осуществляться на эквивалентной  
сроки приема, условия финансирования делегаций, включая  
гостиниц, суточных, передвижение по стране и прочие  
соответствии с программой пребывания),  
дополнительно.

Расходы на медицинское обслуживание в экстренных случаях  
принимающая Сторона.

#### Статья 5

создадут  
конкретные  
предложения  
порядку их  
выполнение  
проводимых в  
ежегодно по  
За два  
своими  
группы

Для осуществления настоящего Соглашения Стороны  
Совместную рабочую группу, которая будет рассматривать  
проекты и программы сотрудничества, подготавливать  
заинтересованным правительственным органам по  
осуществления, а также координировать разработку и  
совместных мероприятий по сотрудничеству,  
соответствии с настоящим Соглашением.

Рабочая группа будет проводить свои заседания  
взаимной договоренности поочередно в России и Монголии.  
За два месяца до заседания Рабочей группы Стороны обмениваются  
предложениями для последующей проработки. Заседания Рабочей  
оформляются протоколами.

#### Статья 6

принадлежат  
обязательства не  
экономическую и  
Стороны, а  
случаев,  
технического  
иное не

Результаты, полученные в ходе совместных работ,  
обеим Сторонам. Каждая из Сторон берет на себя  
передать третьей Стороне и не публиковать  
научно-техническую информацию, полученную от другой  
также результаты совместных работ, за исключением тех  
когда на это получено письменное согласие другой Стороны.

Использование результатов экономического и научно-  
сотрудничества будет осуществляться самостоятельно, если  
оговорено Сторонами.

#### Статья 7

подписания и  
будет  
если  
действие  
истечения

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня действует в течение 5 лет. Срок действия Соглашения автоматически продлеваться на следующие пятилетние периоды, одна из Сторон не заявит о своем желании прекратить его путем письменного извещения (за шесть месяцев) до соответствующего срока.

Соглашения до  
посредством  
месяцев  
взаимному

Каждая из Сторон может прекратить действие истечения соответствующего пятилетнего срока предварительного уведомления в письменной форме за шесть до намечаемой ею даты прекращения его действия. Соглашение может быть изменено и дополнено по согласию Сторон.

подлинных  
причем оба

Совершено в г. Москве 24 апреля 1992 г. в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)